

4.-TEXTOS

Insiraf Kudam al maya

El sol de atardecer ya se puso

Y mis ojos se extrañaron de la separación.

Sobre el horizonte se hizo líneas

Y al desaparecer, aumento en mí el deseo de amar.

Hasta los pájaros cantaron

Y rítmicamente se apenaron sobre el papel.

Oh, sol del atardecer.

Despacio, no desaparezcas, piedad, por dios.

Curaste mis males

Y aumentaste en mi corazón el deseo.

Enfilemos y caminemos

Para aprovechar esta tarde.

Un vaso en cada mano

Disfrutando ante la vida de todo.

Lama Bada

Una mirada de mis ojos / Fue la causa.

Hablé en mi cautiverio / Mi corazón está en llamas.

Por dios, disculpadme / Más pudo lo que dios quiso que yo.

Con su pestaña me hirió / Y con su fuego me abrasó.

La ceja arqueada / Deseizo lo que aprendí.

Mejillas esmeralda / Piedad con mi corazón herido.

Al encontrarnos deja que nos amemos / Y no pierds tu generosidad.

No me rehúses, luna / Y apiádate de quien se somete a ti.

Ya Qalbi

Mi corazón se me va de mí,

Oh, Señor, ¿acaso a mí tornará?

¡Cuán fuerte es mi dolor por el amado!
Enfermo está ¿cuándo sanará?
Carita bella, buena: dime de dónde vienes,
ya te dejo que ames a otra,
(si) a mí también me quieres.
Como si fueses hijito ajeno
ya no te duermes más en mi seno.
¡No me muerdas, amigo!
¡No, no quiero al que da lástima!
El corpiño (es) frágil. ¡Basta!
Me niego a todo.

Ya Wardi

Da la bienvenida a la flor del narciso, que te regala la hermana gemela del jardín en
belleza y fragancia.
Nos recuerda su perfume y su boca.
Bésala o si lo prefieres, aspira su olor.
Disfruta del aroma del narciso del Naíd, y lo que hay detrás del atardecer del narciso.
En las bocas sonrientes de las margaritas, la nieve deposita una saliva fresca y helada.
Nos mostraba el jardín sus amapolas; nos daba el arrayán su aroma de ámbar.

[Ibn al-Zaqq~q]

Higaz Sufí

Cada rama, cada hoja y cada fruta revela algún aspecto de la perfección de Dios: el
ciprés deja entrever Su majestad; la rosa evoca Su belleza.
La fuente de mi soledad y mi sufrimiento está en lo profundo de mi corazón.
Es una enfermedad que ningún médico puede curar.
Sólo la Unión con el Amigo la puede curar.

[Rumi]